

EMPLOI DU DISPOSITIF / USE OF DEVICE

Le BLENDER TM2 est un dispositif de mélange air/oxygène. Il est conçu pour administrer aux patients nouveau-nés, enfants et adultes un mélange d'air de qualité médicale et d'oxygène. Le BLENDER TM2 permet de régler la proportion d'oxygène à administrer ainsi que le débit du mélange.

Le BLENDER TM2 est automatiquement équipé d'un ou deux débitmètres à bille. Dans les versions Low Flow et High/Low Flow, le débitmètre monté sur la sortie droite du blender est appelé RTM3-Fuite. Il permet un parfait mélange à bas débit en créant une fuite de 3 ou 10 l/min s'activant à l'ouverture et se coupant à la fermeture.

The BLENDER TM2 is a device that mixes air and oxygen. It has been designed to dispense a mixture of medical air and oxygen to newborn babies, children and adults patients. The BLENDER TM2 allows to select the oxygen concentration to be dispensed to the patient and the flow rate of this mixture.

The BLENDER TM2 is automatically equipped with one or two floating ball flowmeters. For Low Flow and High/Low Flow versions, the flowmeter mounted on the right-side outlet of the blender is named RTM3-Leak. It ensures that the perfect concentration of gases is delivered at low flow rates, creating a leak of 3 or 10 l/min that is activated when the flowmeter is opened for use and disabled when the flowmeter is closed off.

BLENDER TM2 BAS DEBIT

LOW FLOW BLENDER TM2



BLENDER TM2 HAUT/BAS DEBIT

HIGH/LOW FLOW BLENDER TM2



BLENDER TM2 HAUT DEBIT

HIGH FLOW BLENDER TM2



COMPOSANTS & MATERIAUX / COMPONENTS & MATERIALS

Nom du composant <i>Name of component</i>	Matériaux <i>Materials</i>
Raccord d'entrée NIST <i>NIST inlet connector</i>	Laiton nickelé <i>Nickel-plated brass</i>
Capot <i>Cover</i>	Aluminium <i>Aluminium</i>
Façade avant <i>Front face</i>	Polyéthylène (PE) <i>Polyethylene (PE)</i>
Bouton de réglage <i>Control knob</i>	Aluminium <i>Aluminium</i>
Raccord de sortie DISS <i>DISS outlet connector</i>	Laiton nickelé <i>Nickel-plated brass</i>

POIDS ET DIMENSIONS / WEIGHT AND DIMENSIONS

Hauteur <i>Height</i>	89.2 mm
Largeur <i>Width</i>	76.5 mm
Profondeur <i>Depth</i>	102.5 mm
Poids <i>Weight</i>	2.1 Kg Avec RTM3 Fuite / <i>with RTM3 Fuite</i>

CLASSIFICATION ET CODE / CLASSIFICATION RULE

Règle de classification <i>Classification rule</i>	Selon la directive 93/42/CEE. Classification : Classe IIb, règle 12. Marquage CE : CE 0459. <i>According to directive 93/42/EEC. Classification: Class IIb, rule 12. CE mark: CE 0459.</i>
Codage du dispositif <i>Code of device</i>	Code GMDN / <i>GMDN Code</i> : 36327 Code EMDN / <i>EMDN code</i> : A030104

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES

Unité de mesure <i>Unit of measurement</i>	Concentration d'Oxygène (O ₂ %) <i>Oxygen concentration (O₂%)</i> Litre par minute (l/min). <i>Liter per minute (l/min).</i>		
Plage de lecture <i>Reading range</i>	21 à 100 % <i>21 to 100 %</i>		
Précision de lecture (RTM3) <i>Reading accuracy (RTM3)</i>	± 10 % de la valeur indiquée ou ± 0,5 l/min, la valeur la plus élevée étant retenue. <i>± 10% of the indicated value or ± 0.5 l/min, the highest value being retained.</i>		
Précision de la FiO₂ <i>FiO₂ accuracy</i>	- En sortie de tous les RTM3-Fuite du BLENDER TM2 Low Flow : ± 3% pour un débit supérieur ou égal à 3l/min - En sortie du RTM3 30 l/min ou sortie DISS du BLENDER TM2 Low Flow : ± 3% pour un débit supérieur ou égal à 6/min En dehors de ses plages de débit et pour les autres versions : ± 5%, conformément à la norme ISO 11195. - <i>At the outlet of all RTM3—Leak of BLENDER TM2 Low Flow: ± 3% for a flow rate equal to or greater than 3l/min.</i> - <i>At the outlet of 30 l/min RTM3 or at the DISS outlet of BLENDER TM2 Low Flow: ± 3% for a flow rate equal to or greater than 6/min.</i> <i>For flow rates outside these ranges and for other versions: ± 5%, in compliance with ISO 11195 standards.</i>		
Débits maximum <i>Maximum flowrates</i>	Modèle <i>Model</i>	Débits maximum à gauche <i>Maximum flowrates - left side</i>	Débits maximum à droite avec fuite <i>Maximum flowrates with leak - right side</i>
	Low Flow	30 l/min	30 l/min
	High/Low Flow	120 l/min	108 l/min
	High Flow	120 l/min	
Pression d'alimentation <i>Inlet pressure</i>	4.5bar +/-0.5		
Température d'utilisation <i>Ambient temperature for use</i>	0°C à 40°C. <i>0°C to 40°C.</i>		
Maintenance <i>Maintenance</i>	Il convient de réaliser une maintenance préventive tous les deux ans. Seule une personne habilitée par TECHNOLOGIE MEDICALE peut démonter le dispositif. <i>A preventive maintenance service should be performed every two years.</i> <i>Only individuals authorised by TECHNOLOGIE MEDICALE may disassemble the device.</i>		
Filtre d'entrée <i>Inlet filter</i>	Porosité 48 µm <i>Porosity 48 µm</i>		
Activation de l'alarme/ByPass <i>Alarm activation/ByPass</i>	Différentiel des gaz d'alimentation ≥ 2 bar. <i>Supplied gas differential ≥ 2 bar.</i>		
Autres <i>Others</i>	Le RTM3-Fuite est doté d'une technologie à circuit fermé unique et brevetée. Il permet une économie de gaz importante (180 l/heure) en utilisation normale et sans manipulation particulière. <i>The RTM3-Leak features a unique and patented closed-circuit technology.</i>		



	It allows a significant gas saving (180 l/hour) in normal use and without any particular manipulation.
--	--

Eco-conception	62,50% des matériaux utilisés pour fabriquer le BLENDER TM2 sont des matériaux recyclés. <i>62.50% of the materials used to manufacture the BLENDER TM2 are recycled materials.</i> 98,20% des matériaux composant le BLENDER TM2 sont recyclables. <i>98.20% of the materials making up the BLENDER TM2 are recyclable.</i>
-----------------------	--

VERSIONS DISPONIBLES DU PRODUIT / AVAILABLE VERSIONS OF PRODUCT

Gaz disponibles <i>Available gases</i>	Oxygène (O₂) & AIR médical. <i>Oxygen (O₂) & Medical AIR.</i>		
Plages de débit disponibles (RTM3) <i>Available flow range (RTM3)</i>	Modèle <i>Model</i>	Débits à gauche <i>Left side flowrates</i>	Débits à droite <i>Right side flowrates</i>
	Low Flow	RTM3 Fuite 0-15 l/min (fuite 3 l/min) / <i>RTM3 Leak 0-15 l/min (leak 3 l/min)</i> RTM3 3-30 l/min (sans fuite) / <i>(without leak)</i>	RTM3 Fuite 0-5 l/min ; 0-15 l/min ; 0-30 l/min (fuite 3 l/min) / <i>RTM3</i> <i>Leak 0-5 l/min ; 0-15 l/min ; 0-30</i> <i>l/min (leak 3 l/min)</i>
	High/Low Flow	RTM3 15-70 l/min (sans fuite) / <i>(without leak)</i>	RTM3 Fuite 2-5 l/min ; 2-15 l/min ; 2-30 l/min (fuite 10-12 l/min) / <i>RTM3</i> <i>Fuite 2-5 l/min ; 2-15 l/min ;</i> <i>2-30 l/min (leak 10-12 l/min)</i>
	High Flow	RTM3 15-70 l/min	
Modèles disponibles <i>Available models</i>	BLENDER TM2 Low Flow BLENDER TM2 High/Low Flow BLENDER TM2 High Flow		
Attaches <i>Clamps</i>	Attache sur barre verticale Attache au rail Attache murale <i>Vertical pole clamp</i> <i>Rail clamp</i> <i>Wall clamp</i>		
Raccordements d'entrée <i>Inlet connections</i>	Embouts NIST O ₂ et AIR <i>O₂ and AIR NIST probes</i>		
Filetages de sortie <i>Outlet connections</i>	Sortie DISS à gauche pour le modèle Low Flow Tétine (2 pièces) pour les RTM3 <i>DISS outlet on left side for Low Flow model</i> <i>Outlet tubing nipple (2 parts) for RTM3</i>		
Accessoires <i>Accessories</i>	Flexibles d'alimentation Oxygène et AIR Analyseur O ₂ avec système ON/OFF et support de fixation au blender <i>Oxygen and AIR hosepipes</i> <i>Analyzer O₂ with ON/OFF system and fixing support to the blender</i>		